

1. Record Nr.	UNINA9910451022603321
Autore	Hunt Hannah
Titolo	Joy-bearing Grief : Tears of Contrition in the Writings of the Early Syrian and Byzantine Fathers // Hannah Hunt
Pubbl/distr/stampa	Leiden; ; Boston : , : BRILL, , 2004
ISBN	1-280-86723-X 9786610867233 1-4294-2915-1 90-474-0645-1 1-4337-0686-5
Descrizione fisica	1 online resource (287 p.)
Collana	The Medieval Mediterranean ; ; 57
Disciplina	234/.5
Soggetti	Crying - Religious aspects - Christianity - History of doctrines Fathers of the church, Greek Repentance - Christianity - History of doctrines Electronic books.
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Abbreviations. ix -- Preface. xi -- Section I: Introduction -- Introduction What is Penthos and Where is It Found?. 3 -- The Lexicography of Penthos and Its Distinction from Other Types of Melancholy. 3 -- Patristic Distinctions Between Compunction, Mourning for Sin and Melancholy. 9 -- Expressions of Grief for Sin in the Medieval Mediterranean World. 17 -- The Semitic Provenance of Penthos. 20 -- Recent Studies of Penthos. 25 -- Section II: The Call To Repentance From The Desert -- Chapter One The Desert Tradition. 41 -- Chapter Two The Place of Klimakos Within the Desert Tradition. 51 -- Chapter Three Exegesis of Step 7 of The Ladder of Divine Ascent. 65 -- The Structure of The Ladder and the Context of Step 7. 66 -- Definitions of Penthos. 75 -- Purifying Tears and Baptism. 82 -- Fear and Love of God. 84 -- Spiritual Laughter. 86 -- Tears as an Indication of Spiritual Growth. 87 -- The Integration of the Whole Person in the Process of Mourning. 88 -- Human Endeavour and God's Grace. 90 -- Section III: 'She Bathed His Feet With Her Tears:' Ephremic Interpretations Of Luke

7.36-50 -- Chapter Four The Early Syrian Perspective. 97 -- Encratism and Anthropology. 101 -- Chapter Five The Context of Syrian Commentaries on the 'Sinful Woman'. 107 -- A Typology of Womanhood. 110 -- Syrian Commentaries on the 'Sinful Woman:' -- Inner Dialogue, Transformation and the Eye of Faith. 114 -- Section IV: 'That Sweet Life-Restoring Sorrow Of Which The Apostle Spoke:' Isaac Of Nineveh's Teachings On Tears Of Repentance -- Chapter Six The Sitz im Leben of Isaac. 129 -- Chapter Seven Encratism and Human Integrity. 135 -- Chapter Eight Hierarchies of the Spiritual State. 153 -- Chapter Nine Humanity's Filiation With God. 159 -- Section V: 'You Will See Him Whom No Man Has Seen:' Symeon The New Theologian's Reappropriation Of Desert Teaching -- Chapter Ten Context and Biography. 171 -- Chapter Eleven Symeon's Sources and Influences: Messalianism, Donatism and Macarius. 181 -- Chapter Twelve Eulabes as the New Theologian's Prime Source. 187 -- Chapter Thirteen Symeon the New Theologian and Penthos 201 -- Chapter Fourteen The Authority of Penthos and Its Sacramental Roots. 211 -- Conclusion. 225 -- The Tradition of the Eastern Christian Church. 228 -- Restoration to the Image of God: Penthos and God the Father. 230 -- Human Autonomy and Divine Incorporation: Penthos and God the Son. 235 -- Charismatic Authority: Penthos and the Holy Spirit. 238 -- Summary of the Patristic Teachings on Penthos. 241 -- Joy-Bearing Grief. 242 -- Bibliography. 247 -- Primary Sources. 247 -- Secondary Material. 253 -- Glossary of Technical Terms Used. 263 -- Index of Biblical References. 265 -- Index of Subjects. 266 -- Index of Ancient Authors. 270 -- Index of Modern Scholars. 271.

Sommario/riassunto

This volume is the first full-length study of penthos (tears of contrition) since Hausherr's in 1944. It traces its exposition in the early eastern Christian tradition, through detailed analysis of Greek and Syriac texts by Klimakos, Ephrem, Isaac and Symeon the New Theologian. It suggests why such weeping is, for these writers, a joyful as well as a sobering experience, and it places their writings in their historical and geographical context, giving some lexicographical background. Issues of religious anthropology, and the unusual choice of a female exegete in the person of the 'sinful woman' (Luke 7.36-50) are considered. The conclusion points the way to an appropriate theological interpretation of these teachings and highlights modern, non-monastic examples of joy-bearing, penitent grief.

2. Record Nr.	UNINA9910138964303321
Titolo	A companion to translation studies // edited by Sandra Bermann and Catherine Porter
Pubbl/distr/stampa	Chichester, England : , : Wiley-Blackwell, , 2014 ©2014
ISBN	1-118-61615-4 9781118613504 1-118-61344-9 1-118-61350-3 1-118-61346-5
Edizione	[First Edition.]
Descrizione fisica	1 online resource (656 pages)
Collana	Blackwell companions to literature and culture
Altri autori (Persone)	BermannSandra <1947-> PorterCatherine <1941->
Disciplina	418/.020711
Soggetti	Translating and interpreting - Study and teaching (Higher) Translating and interpreting - Vocational guidance
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references at the end of each chapters and index.
Nota di contenuto	Cover; Series page; Title page; Copyright page; Contents; Notes on Contributors; Acknowledgments; Introduction; From Translation to Translation Studies; Translation Studies Today; Organization of the Companion; Current Trends and New Directions; References and Further Reading; Part I: Approaches to Translation; Histories and Theories; 1: The Changing Landscape of Translation and Interpreting Studies; Representation; Minority-Majority Relations; Globalization, the Global Economy, and Global Resistance; Future Directions; References and Further Reading 2: Philosophical/Theoretical Approaches to TranslationTranslation and the Transfer of Mental Content; Anthropological and Philosophical Challenges; Transformative Possibilities of Translation on the Target Language; Translation as a Window onto a Foreign World; Translation as Re-creation; The Same Message in a Different Code; Translation as the Afterlife of the Original; The Ethics of Translation; The

Indeterminacy of Translation; After After Babel; References and Further Reading; 3: Philosophy in Translation; Vernaculars; Philosophy and Ordinary Language
 Enthralled: Translation and Language Anxiety Untranslatability; References and Further Reading; 4: Variations on Translation; References and Further Reading; Methodologies; 5: Text Analysis and Translation; Introduction; Language, Linguistics, and Translation; Contrastive Stylistics and the Metalanguage of Translation; Equivalence of Meaning; Functional Parameters; "Discourse Analysis" and Translation; Translation Universals; References and Further Reading; 6: The Sociology of Translation: A New Research Domain; Introduction; Translation as a Profession
 Translation as a Cultural Practice: Interactionism vs. Field Theory Center and Periphery: Asymmetrical Flows of Translation; The Social Functions of Translation: Political, Economic, and Literary Fields; The Social Conditions of the International Circulation of Ideas; Epistemology of the Human and Social Sciences; Conclusion; References and Further Reading; 7: Style in, and of, Translation; Style, Meaning, and Translation; Translations and Translators as Stylistic Domains; Methodological Implications; References and Further Reading; 8: Translation as Higher-Order Text Processing; Introduction
 MT Today

Sommario/riassunto

"Multi-disciplinary relevance for students with diverse career goals"--